١٣٤١ ՀԻՄԱԳԻԼ ԱԹՐԻ ١١ ԱԼԱԹՈՒՐԴԱ

ԵՐԻՄԻ ԽՐԻՆՃԻ ՍԻՆԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 1223 ՅՈՒԼԻՍ 12 ՀՈՒՄԱՍ 1874

ԵՇԱՐԱԶԱԿԱՆ 24 ՅՈՒԼԻՍ 1874

ՄԵԾՄՈՒԱՑԸ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիս բազար վէ Կօրթուկիւնիէրինտէն մատտա հէր կիւն Թապ ու նէչը օրունճաճ տրը։
Սէնէլիկի ըէչին օրարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի
Ամբը պլըզը . . . . . 1 » » »
Իւչ պլըզը . . . . . 3 պէյսագ մէճիտիյէ
Պէհէր նուսխէսի 1 ղուրուշա տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍ

Իրանթին պէհէր սրրտսը պիր ատֆալդ 3 ղրշ։
Իքի ատֆա իչին պէհէր ատֆասընտա . . 2 »
Իւչ ատֆա իչին պէհէր ատֆասընտա . . 1 »
Իւչ ատֆատան պէյատէ օրան, վէ զայէթ ուզուն իրանթի իչին այրըճա բազարլըդ օրունտուր։
Տաչրարարատան կէլէն մէքթուպ վէ իրանթին բոսթա մէսարիֆիթիր, կէօնտէրէն վերիլճէք տիր։

ՕՍՄԱՆԻՈՒ ԿՕՂԻՄԻԿԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻՆ ՎԷ ԻՍՄԱԷԼԻՆ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖԻԱՑԸ ՍԱՑԻՐԷՑԷ ՄԻԻԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ՅՈՒԼԻՍ

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՈՒՍ

Ղազէթամըզը չմոխկէ ատէկէն օգուտայա բազպէթ պույուրան պագը ղէվաթը, մի թէվէֆա Յուսակիմ աղա Թիւլկենտէան խտարէսի զէմանը. ատա թէէտակէ իթթիքէրի ազ չէյէ պէտէլ, հալէա իսրարէն պիլա իւճրէթ զազէթա օգուտագ իսթէատիք. լէրինտէն նաչի, պիղէր կէչէնատ նէչը ու իլան իթթիչ օլուզուտագ ատիտէքի իկթիսարընը պիղարուր թէքերլուր խէրիզ։

Ղազէթամըզը ղըրատթ ու միթարատա իթթիչէ բազպէթ պայուրան գէվաթատան պաղրլարը, Թիւլկենտէան մերհումՅուսակիմ աղատա կէօյա պիր մրգ տոր ազատաղլարը օլուզուտան պահս իլէ, իչպու սէնէնին մարա օն ալթընատան իթթիզարէն ուտուտ միլէթիմիզին հիւնիւ. թէվեճիւհ վէ մուտէնէթթինէ պինայէն նիչէ ֆէտաքէարլըղլար իլէ չըզարթմադատա, վէ վարիատթ վէ մէսարիֆաթը միւնհասրրէն պիղէրէ այնա պուլունմադատա օլան իչպու զազէթանը սէնէվի պէտէլատթը թէքալիչ իչիւն սէնէվի ալմաղլարընը թէքալիչ իչիւն օրմայըզ, իլլա հէր նէվի զահմէթ ու ֆէտաքէարլըղլա դատթանարագ, վէ հէր նէ օլուր իսէ օլսուն, պիր կիւնլիւք իչիւն ատիսի զազէթայը թատթիլ իթթիչէրէք, միւթէմատիսէն տէվամ, վէ հէր պիր ահվալինի իսլահ իթթիչ, վէ պիմէնինի թատալա կիւթիքճէ մունթազամ պիր հալէ գօյարագ, միւշթէրիլէրի միւրքին մէրթէպէ հէր վէճհ իլէ խօշնուտա վէ մէմնուն գըլմադ վէ չու սուրէթատ օլսուն միլլէթէ պիր իրտամէթ իթթիչ. էքքեարը իլէ ատր էօհատ էյլէտի։ Շու հալատ, էօթէքինէ պէրիքինէ միւթէալիք օլուպ, թատհթը մէսուլկէթիմիզատ պուլունմայան, հատթա պիղճէ սըհհէթ իւ ատէվի սըհհէթի մէճհուլ վէ նատանիւմ օլան պիր թագըմ իթթիրազաթը. եախսա էսկի հիսապատթը թանը.բոմնարատաղը իրդ թատիր վէ մուզ տրբեր իտի։

Միկիէթ ուզրունա, վէ պիղատթ միլլէթին միճէրրէպ վէ միւռէյէմ օլան հազդանիէթ, պիճէնատլըզ վէ մէսարիֆբէէրլէրիք վէ ղայրէթի միկիսինէ մաղրուրէն պիլ. իֆթիխար գատթանարընընդիրդ իչպու թէչէպպիւսատթըմիզատան միւքատֆատ տէյիլ իսէ, հիչ օլմադատ ադըպէթ միւճաղատթ վէ մահճուպիյէթ վէ մաղարրատթը քիւլլիյէ կէօրմէմէյէ իւմիտվար իքէն, պէր վէճհի մուհարրէր պաղրլերի թարաֆինատան մուդուա կէլէն պու կիսպի հալ ու հարէքէթլէր, ասողուսու նէ՝ ատլ ու ինսաֆա, նէ՝ ատ միլլէթճէ իֆթիխար իլէտիկիմիզ միլլէթերէրէքիք վէ մէսարիֆչինասրդ չէրէֆինէ մուվաֆրդ ատատ օլունամայատաղընատան, վէ զահէն ատախի պու միսիլու ղէվաթին էսկի հիսապատան գալինչ վէ հէմ ատ ճիւղի պիր մէպղուրատան իպարէթ պուլունմուշ օլան մանթուգաթլէրինատէն պիր տէֆալդ իչիւն ատֆիր նաղար էյլէմէլէրի. պիպիմ հատգ էյ համիէթ դաթլանարընընդ էմէկ ու զահմէթլէրէ մուդատիլ վէ մուատիլ պիր չէյ հիւքմիւնատ թուլթուրատայատաղընատան, իչին դօլայնա թէսվիյէսինի, եանի սարֆը նաղար օլունմասընը ատահա գիյատէ մուվաֆրդը ինատֆ վէ մատահաթ զանն իտէրէք, չու վէճհ իլէ պէյան ու թաֆսիլի քէյֆիյէթէ իսպիթատար, վէ ինֆատէյի հազրէթէ հալէ իճթիհատ զըլընաք։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Կէչէնատ Բրէնտ ատ Պիզմարգ ադէյհինէ իճրա օլունան սուլի գատատ հազդընատա սէօղէտիյիմիզ սրբատատ, պու. պատատ թէէկրաֆիա փարիտ օրան խատրէրէրատէն մատատա, թարաֆը ատէբատէն պիր մաքիտմաթ ատմաղըմըզ իչիւն, օրտա զազէթաարընը վերտիքէրի մաքիտմաթա մունթազընը օլուզուտուզու. Եազըպ, մէգքիր զազէթաարընը հէյնի վիսուլինատ, վուզու պուլան վազատաչը օգուտանընընդա խատրատար իթթիք իչիւն զազէթամըզատա տէրճ իտէճէյիմիզի վատ իթթիչ խոսք։ Իչթէ պու տէֆա բրէնտ միւշարիէյհ ատէյհինէ իճրա օլունան սուլի գատատ հազդընատա պէրլինատէն կէլէն մէքթուպ վէ զազէթաչար իչինատ պազը մաքիտմաթ կէօրիլմիշ օլուզուտան, վատարընը իճրա իթթիք նէյէթիյլէ զազէթամըզատա տէրճ իտէրիզ։

Պերլին 15 յուլիս։

Թէպտիրի ատ ու հալա զընընատա Փիսէնճէնէ ադիմէթ իտէն Բրէնտ ատ Պիզմարդ, Սալինատ կէղինմէք իչիւն արատայտ բաքիպ օլարագ մահալի մէզպուրէյէ կիտէր իքէն, եալատա պիր բարատա բասթ կէլիպ, մերդումուն սէբատա տուրմասը իւզերինէ, միւշարիէյհին մէրդում բաքատա սէլամ վերմէք իչիւն էլինի չարկասընա կէօթիւրտիւյիւ էտնատա, բարատընը տուրատուղու մահալինատէն ատ մէսաֆէ ուզադըգատա պուլունան մէճհուլ պիր չախս, միւշարիէյհ հազրէթլէրինին իւզերինէ թատանճա էլէ ատթէշ խոպ, սաղ դօլունատան ճէրհ իթթիսինատ, մահալը վուզուինատ հազրը պուլունան խայրճա զէվաթ, տերհալ Բիւլման թէամիյէ օլունան մէզբիւր դաթիլին իւզերինէ հիւճիւմ խոէրէք, թէլէֆ իթթիք խաթէմիշեր իսէ տէ, մուտխարէն վատրէ օլան բօլիս մարիֆէթիյլէ մերդում տէրատէթ օլունուպ, մահպուսխանէյէ իլդա օլունմուշ, վէ պունան իւզերինէ էհալի տախի օրատատան տաղրըմըշ տրը։

Բրէնտ տը Պիզմարդ տէրադ տագ խանէսինէ կէօթիւրիւլիւպ, օրատատ քէնտի թատպիզի մախսուսի թարաֆինատան տրբրդը եատրաք տրդ դաթը թատմէ իչէ թէէֆիթիշ օլունատ, վէ թէատրիսինէ պագ ըլարդ տատ սօղրա, Եէնէ մի չարիէյհ տրատա իչէ տը. չարը չըդ տրագ ֆիւրկուրթէնէ գատատ կէթատ, վէ Հօլտարատ պիր ճիւմ. լէ ահալի թարաֆինատան քէմտը մէսբուրկէթ վէ տրդրաչըզըտրը գատ. պուլ օլունատուդատան սօղրա, պիր իքի սատաթ արատ վէ իսթիրահաթ իթ. մէք իւզրէ ախչամը մահալինէ տաչ. տէթ իչէչէ։ Օ կիճէ մի չարիէյհ հազրէթլէրինէ իճթիրատէն իրատլ. դըլընան մուգիդա պիր գաչ սատաթ թէրէննիւմ իթատչի կէպի, ֆէբրատտը կիւնիւ տախի խաչի բրօթօսթան քիլիսաարընատա թէչէքքիւր տուտարը օգունուպ, խրէբատթօր հազրէթլէրի վէ վիրթէմպէրկ Ղրալ վէ ղըրալչատը թէչէկրաֆիա միւշարիէյհի թէպրիք վէ Լէյբնիկ գօմիսիօնատ տախի քէնտի թարաֆինատան պիր տարէս իրատլ իթթիք. Լէհատրլ իթթիհատը միլլէյի իհատատ իտէն բրէնտ տը Պիզմարդ ատէյհինէ իճրա օլունան պու սուլի գատատ ըլհատպինէն թահրիքի իլէ իճրա օլունմուշ օլտուղու մէմուրէն օրուպ, թէֆթիշ վէ թահղիգ օլտուղու թադատրատ, միւշարիէյհ հազրէթլէրինին իլթրատճընթէնիք ատէյհինէ իթթիհատ իյէտի մէպէք վէ թէատրիրի տատա գիյատէ թէչտիտ իտէճէյի պէտիհի տիր։

Վէ ֆիլ հազրդա Գամթօրիք մէգհէպինատէն օլան Ֆիւրինտէն պու սուլի գատատինատ քէնտինին ըէֆիք վէ թարաֆատրը պուլունտուղու մէմուլ օլունուպ, պունարատան եազրընը մահալը վուզուինատ կէպինէն վէ ըրէնտին կէչտիյինատ սէլամա տուրան մէրդում գամթօրիք բարատ իւզերինէ զիյատէ չիւպհէ օլունարագ, Շվէյնֆուրթատ (Փէսինճէնատէն սէքիզ միլ մէսաֆէատ պիր քիւչիւք չէհիր տիր) ախշ ու կէրիֆթ օլունմուշ, վէ հէր նէ գատատ թէֆթիշ օլունուպ տա հէմ թէօհմէթ օլտուղու աչիքատրէ չըդմըշ ատէյիլ իսէ տէ, ատայրատան պու իչատ հիճատատ օլտուղու գամթիլին վերտիյի ճէվապլարրնատան աղնաչրըյօր։ Զիւնքի մէրդում գամթիլ մահպուսխանէյէ իլդա օլունմադատան, հաբիմ հուզուրունա չըզարրըզ, թէճէսիս օլունատուգտատ, բրէնտ տը Պիզմարդը էօլտիրմէք նիյէթիյլէ իւզերինէ թատանճա պօշալթարընը, վէ էկէր պիյիր էսէֆ օլունճաճ պիր նօդթա վար իսէ օ տախի նիյէթինին իճրատրնատա պուլունմամըշ օլտուղունու, վէ միհ.

Իրանթին պէհէր սրրտսը պիր ատֆալդ 3 ղրշ։
Իքի ատֆա իչին պէհէր ատֆասընտա . . 2 »
Իւչ ատֆա իչին պէհէր ատֆասընտա . . 1 »
Իւչ ատֆատան պէյատէ օրան, վէ զայէթ ուզուն իրանթի իչին այրըճա բազարլըդ օրունտուր։
Տաչրարարատան կէլէն մէքթուպ վէ իրանթին բոսթա մէսարիֆիթիր, կէօնտէրէն վերիլճէք տիր։

րիք վէ հէմաուչլարքն հիչ պիրինի է-լէ վերմէյէճէյինի պիլա բերվա իթիբարաք վէ պէյան իթմիչ, վէ չիմալի մէրդումուն մուհաքքէմէսի պիւյիւք ճահա ու իդաատլա բույէթ օլունմաղաա սրը։]

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Սքամպօլաա սաթըլան էմվալ վէ էմթիաայը միւթէնէվիյէնին ֆիյաթը ճարիյէսի պէր վէճհը ամի սիր։

Ամէրիկան գանվէսի պիրինճի ճինս, 100 օդդասը 1500—1620 ղուրուչ։ Լիրա եիւզ ղուրուչ։ Օրթա ճինսի, 1280—1380 ղուրուչ։

Նէմէն գանվէսի, օդդասը 15—16 ղ։ լիրա եիւզ ալօրթ ղ։

Ֆիլիպինի թօզ չէքէրի, գանթարը 228—230 ղ։ լիրա եիւզ իչ ղուրուչ։

Քէլէ չէքէր, գանթարը 232—235 ղ։ լիրա եիւզ ղուրուչ։

Պիպէր, օդդասը 10 ղ։ տան 10 ղ։ 30 փարայա, պէյազ մէճիտիյէ եիրմի ղ։

Գուրու զարանֆիլ, օդդասը 21—22 ղ։ մէճիտիյէ եիրմի ղուրուչ։

Պէնկալ չիվիսի, օդդասը 120—130 ղուրուչ։ լիրա եիւզ ղ։

Մատրաս չիվիսի, օդ։ 50—70 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Գրրմզ, օդդասը 41—45 ղ։ լիրա եիւզ ալօրթ ղ։

Ամէրիկա սուլու կաղը, սանտրդը 53—55 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Սբարմաչէթ մօմու, սանտրդը տօղուզ քիլօկրամլրգ 74—78 ղ։ լիրա եիւզ ղ։ Քէզա սբարմաչէթ մօմու, սանտրդը օն պիր քիլօկրամլրգ 104 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Ճամ, սանտրդը 20—21 ֆրանգ չէչիա օլարագ։

Գօնկօ չայը, օդդասը 20—25 ղ։ լիրա եիւզ պէշ ղ։

Քէզա ալէա ճինսի, օդդասը 45 ղրշ։ չիչէքլի, 100 ղ։ լիրա եիւզ պէշ ղ։

Ճէնօվա բիրինճի, ճուվալը 47—48 ֆրանգ։

Ինգիլիզ բիրինճի, ճուվալը 185—190 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Ցէմանթ բիրինճի, օդդասը 3 ղ։ 20 փարատան 4 ղուրուչա։ լիրա եիւզ եիրմի ղուրուչ։

Սիպիր հաղը, օդդասը 13—13 ղ։ 30 փարայա դատար, լիրա եիւզ պէշ ղ։

Սիլիսթրէնին չէրվիչ հաղը, օդդասը 10—11 ղ։ լիրա եիւզ իւչ ղ։

Գուլրուզ, ֆբչը իչինաէ վէ չէրվիչ, օդդասը 7—7 ղ։ 30 փարայա դատար։

Սիյահ խավիար, օդդասը 36—38 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի պէշ ղ։ Ֆբչը տարաբը եիւզաէ օն տէօրթ։

ՄԱՏԷՆԼԷՐ

Ինգիլիզ չուպուզ տէմիրի, գանթարը 81—88 ղ։ լիրա եիւզ ալթը ղ։

Մբիպզդ տէմիր, գանթարը 155—160 ղ։ լիրա եիւզ ալթը ղ։

Սահ տէմիրի չէչիա օլարագ, գանթարը 120—130 ղ։ լիրա եիւզ ալթը ղ։

Ինգիլիզ պաղբրը, օդդասը 15 ղ։ 20 փարա։ լիրա եիւզ ղ։

Ցինկօ չէչիա օլարագ, պէհէր եիւզ օդդասը 101—102 ֆրանգ։

Գալայ, գանթարը 685—690 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Նրչասրը, օդդասը 7 ղ։ 10 փարա։ լիրա եիւզ տէօրթ ղ։

Գուրչուն, գանթարը 140—155 ղ։ լիրա եիւզ տէօրթ ղուրուչ։

Թէնէքէ, իքի սանտրդը 335—340 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Գարֆիսա, 39 օդդալրդ ֆբչը, 90—91 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Վարօր քէօմիւրիւ, պէհէր թօնէլաթօսու եանի 18 գանթարը ճինսինէ կէօրէ 33—41 չիլին։

ՀՈՒՊՈՒՊԱԹ Վ.Ի ՈՒՆ

Սէրթ պուղոսպրն էնվայի, քիլէսի 38—40 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի ղ։

Նուսմաչալ պուղոսպրն էնվայի, քիլէսի 32—37 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի ղ։

Անատօլ զօզօրօղու, 18—19 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Քէզա Բումէլինին 13—14 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի պէշ ղ։ մէվճուտու բէք աղ։

Զայիրին էնվայի 17 տէն 18 ղ։ 20 փարատան։ լիրա եիւզ եիրմի պէշ ղ։

Նուլաֆ էնվայի 13—14 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի պէշ ղ։ մէվճուտու եօզ։

Ճուվալը 60 օդդալրդ Հօճա պէյ ուզնու, պիրինճի ճինսի 164—166 ղ։ Իքինճի ճինսի 154—156 ղ։ Իւչինճիւ ճինսի 148—150 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Իպրայիլ ունուն ճուվալը 60 օդդալրդ, պիրինճի ճինս 130, իքինճի 120, իւչինճիւ 128—130, աէօրախինճիւ 130, պէշինճի 113 ղ։ լիրա եիւզ ղ։ մէվճուտու եօզ։

Նէրլի ուն, իքի ճուվալը 120 օդդալրդ սէրթ պուղոսպրն 305—310 ղ։ եուսուչագ 250—290 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի պէշ ղուրուչ։

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ

Մահուտի պէզի 144 տրահմի 7—7 ղ։ 10 փարա։ լիրա եիւզ պէշ ղ։

Բամպուգ իբլնի, բաքէթի 56—72 ղ։ լիրա եիւզ պէշ ղ։

(Մէմալիքի մահրուսէ հասբլարը)

Ատանա բամուղու, օդդասը 7 ղ։ 10 փարատան 30 փարայա։

Կէյլէ վէ Պալբէքէսէր բամուղու, օդդասը 7 ղ։ 30 փարատան 8 ղ։ 10 փարա։

Բումէլինին թէմիզ եաբաղը, օդդասը 11—11 ղ։ 20 փարա։ մէվճուտու եօզ։

Անատօլու թէմիզ եաբաղը, օդդասը 12 ղ։ 20 փարատան 13 ղ։ մէվճուտու եօզ։ Երզանմանը հէր աբուրու 6 ղ։ 20 փարա։ Նէրլի զասաբպաչը 9 ղ։ 10 փարատան 11 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի պէշ ղ։

Ենգարէ վէ Պէյ բազար թիֆթիկի, օդդասը 42—44 ղ։

Գասթամոնի թիֆթիկի իչինմի 41—43 ղուրուչ։ Գապա թիֆթիկի 36—39 ղուրուչ։

Քէչի տէրիսի, տօղուզ բարչատան օն տէօրթ բարչայա դատար, պիր աէնկի 100 ղուրուչ (պիր լիրա)։

Գօյուն տէրիսի, չիֆթի 10—18 ղ։ մէվճուտու եօզ։

Գուղու տէրիսի չիֆթի 17—20 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի պէշ ղ։

Պրուսա իբէյի, ֆիլտօր 420—450 ղուրուչ։ մէվճուտու եօզ։

Պաֆրա վէ Կէյլէ իբէյի, օդդասը 140—180 ղուրուչ։

Սմէրնի իբէյի 28—32 ֆրանգ։

Գուրու դօղա տէլինմի, օդդասը 20 28 ղուրուչ։

Քէզա տէլինմի, օդդասը 40—52 ղուրուչ։

Ճէնրի ալէա ճինսի 13 ղ։ 10 փարատան 14 ղ։ Օրթասը 11 ղ։ 10 փարատան 13 ղ։

Աֆիյոն ալէա ճինս, օդդասը 395—410 ղ։ Օրթա ճինս, օդդասը 380—390 ղուրուչ։

Քէթէն թօհումու, քիլէսի 34—36 ղ։ լիրա եիւզ ղ։

Քէնաէր թօհումու, օդդասը 75—82 փարա։ լիրա եիւզ եիրմի ղ։ մէվճուտու եօզ։

(Մէմալիքի մահրուսէնին պալէատէ եաղրան էմթիաասը, լիրա եիւզ ղուրուչ իլէ սաթըլըր)։

Պալմօմու, օդդասը 23—30 ղ։ լիրա եիւզ օն ղ։

Սուսամ, օդդասը 3 ղ։ 30 փարատան 4 ղ։ 10 փարա։ լիրա եիւզ եիրմի ղ։

Անատօն սաղբրը, օդդասը 6 ղ։ Բուսմէլի վէ Անատօլունուն 3 ղ։ 20 փարատան 5 ղուրուչա։ լիրա եիւզ եիրմի ղ։

Ֆիֆիօն, օդդասը 4—5 ղ։ լիրա եիւզ եիրմի ղ։

Իարէմիսին զէյթին եաղը օդ։ 5 ղ։ 20 փարատան 5 ղ։ 30 փարա։ Սյվալրդն 6—6 ղ։ 10 փարա։ Միսիլինին 6 ղ։ Մուսանեանդին 8 ղ։ Գոլանթանդին 6 ղ։ 10 փարա։ Սաղբրդն 8—8 ղ։ 20 փարա լիրա եիւզ եէէմի ղուրուչ։

Գանտիա սապօնու, օդդասը 5 ղ։ Բէյիմնանուն 4 ղ 30 փարա։ Հանեանդին 4 ղ։ 20 փարա։ լիրա եիւզ եիրմի ղ։

Քէզա Միսիլինին ալէասը 4 ղուրուչատան 5 ղ։ 10 փարա։ լիրա եիւզ եիրմի ղ։ Թօրբաղը 3 ղ։ 20 փարա։

ԳՈՒՐՈՒՆ ՉԷՊՉԷՊԱՖ

Հօճա պէյ պէղէլհասը, օդդասը 70—75 փարա։

Թունա ֆասուլիասը եիւզ ալթմրչ օդդասը 150—175 ղ։ Տրապիզոն ֆասուլեասը 160 օդդասը 160—170 ղ։

Նօհուտ ալէա, օդդասը 90 բարա։ օրթա ճինս 75 բարա։

Պանդրմանդրն պալլասը, օդդասը 40 բարա։ Գուսապանդրն, օդ։ 70—80 փարա։

(Պաղատէ եաղբրան դուրու սէպէվթի լիրա եիւզ եիրմի դրչ։ օլարագ սաթըլըր)։

ԳՈՒՐՈՒ ՄԷՅՎԼԷ

Սաղրդ պուռէմի, օդդասը 7 ղ։ իչի 9 ղ։ 20 փարա։

Տրապիզոն ֆբնդրը, գանթարը 160—180 ղ։

Հէվիլ, օդդասը 60—62 փարա։

Գալամանիա ինճիրի, գանթարը 100—110 ղ։

Իզմիր ինճիրի, գանթարը 80—100 ղ։

Զէյթինին սիյահ լուգմիս, գանթարը 110 գարուչ։

ՄԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Լեմէն վիլայէթի տէֆթէրատարը սատատէյու Բուչտի էֆէնտի հազրէթլէրինէ, բիւթպէյլի ուլէա սընը-

ԲԱՐԻՍ

ՊԱԹԱԳՀԱՆԷԼԷՐԻ

(1223 ինճի նումրօտան պագիյէ)

25.

Պանչ վէ Կասթօն.

Դասթօն, խանէսինէ վասլ օլուր օլմաղ սանսալիյէնին պիրինէ օթուրատու, վէ տիթրէյէն էլի իլէ անընքն թէրինի սիկտի։ Գու սըրատա մարգիզ եվլատընին եանընա եաղլաշարաղ, պիր թարաֆտան էլինտէքի մէնտիլի իլէ մուսմայիլէյէնին թէրլի եանաղլարընը սիրմէքտէ, վէ տիկէր թարաֆտան տախի եավաշճա չու ատթիսէքի սիւալլերի իթմէքտէ իսի։

— Կասթօն էվլատըմ, նէ՞ օլսուն։ պու սապահատան պէրու չիւպհէսիզ սէնտէ պիր շէյ օլմալը։ Ամատա պու բահաթսըզլըգընընն սեպեպի նէ՞ սիր քի, պէն ադնայանայօրում։ Խանի եավլարբրբմ սանա, սէյլէ պանա սէնին չու ատերտինի, դիրա սէնին հաչինի կէօրէրէք պէն պիհուզուր օլմաղ տայըմ։

— Պէնիմ ատերտիմի մի, սէվգիլիլիւ-փալիտէմ, աղնամաղ իսթէյօրսուն, թէքէրբիւր իթտի տէլիդանը։

— Էվվէթ, հէմ պիրմէք իսթէրիմ վէ հէմ արզուլէրիմ։

— Ասլա ֆէրքինէ վարմատը մը։

— Խայըր, ֆագաթ սէն պանա սէօյլէյէճէքսին տէյին մի։

— Հիչ խաթրընա կէլմէդի մի, պիր կիւն, հաթտա քէնտիմիզդէն չըդմըշ օլտուղումուզ հալտէ, վէ սէնին պէնի ադամը իզտիվաճ խուսուսունատան տօլայը տիւշիւնմէքտէ օլտուղումու կէօրտիյունտէ տէրէճէսիզ մէմնունուն օլտաղընը պէյան իթտիյին սրրատա, պէն «սէվգիլիլիւ վալիտէմ տէրլէր քի ադամը իզտիվաճլար կէօյտէ եաղըլը օլուր։ Իմտի էկէր պու բիվայէթ տահիհ իսէ, նասըլ քի պէնտէ պունա իթիդատ իտերիմ, օլ հալտէ Ալլահ էր եա կէճ դատերիմտէ օլան էհլի պանա իրսալ իտէճէք տիր, տէմիշ իտիմ։ Պու լաֆդլար խաթրընատա՞ մը տրը, վալլահ։

— Էվվէթ խաթրընատա, վէ լաքին սէն պունատան նէ՞ մանէտա չըդարմաք իսթէրսին, սիւալ իթտի մատամ Գասթէլլա, եվլատընն էֆքեարընը եավաշ եավաշ ասլնայըդ, ֆագաթ իդբար իթմէք իսթէմէյէրէք։

— Շու մանէտայը չըդարմադ իսթէրիմ քի, օլ վաղըթ պէնիմ պու սօէյլէմէյիմէ հէր նէ գատար սէն չիւպհէ վէ թէրէտտիւտ կէօսթէրտին իսէ, հալ պու քի պու լաֆդ ֆիրիլէ չըդաը։ Հիքմէթի բապպանիյէ պիր ֆուրթունա չըդարըդ, պէնիմ էօմրիւմէ հիսսէտար օլաճադ օլան չախսը ադամ պիր թէհլիքէ վուսէթասիյլէ պանա թադիմ իյլէտի։

— Նէ՞, մատամազէլ Պանչ տը Ժէսէնի՞ մի, պաղրյտը մատամ մարդիլ Գասթէլլա։

— Ա՜հ վալիտէհյիմ, իշթէ անը սեվերիմ, վէ դալգիմ մուհապպէթ ատթէչի իլէ եանմադտա տրը։ Իսմի օնու սանա դըզըն ինթիխապ իտէրէք մէսուտ օլմաղընըն, սէտի Կասթօն վալիտէսինին քէլամընը դանթի իտէրէք։

— Էվվէթ, մէսուտ, հէմ տերեճէսիզ մէսուտ օլուրսուն, չինքի իշ պու կէնճ դըզըն ճանը վէ դալգի, սրֆաթը կիպի օլտուղունու իթթիֆաք իտերիմ։ Սէտի մատամ Գասթէլլա, հիչ չիւպհէսիզ։ . . Ֆագաթ Պանչ տա հա չօճուգ տուր։

— Խայըր վալիտէ, Պանչ օն պէշ եաշընտա տրը, վէ հիչ պիր դըզ օն պէշ եաշընտա չօճուգ տայըմը մը։

— Հալպուքի բէտերի չիւպհէսիզ մէրդումէնին քիչինք օլտուղունու պէյան իտերէք, թէղէվիւճ իթմէսինէ բաղի օլմայաճադ տրը։

— Էյէր պէքլէմէք լազըմ կէլսէ պիրի, պէքլէյէճէյիմ։

— Ֆագաթ դալգինտէ օլան պունա հասպէթ ատթէչի դանի՞ մի տիր, պու տէտիքլերին հէր չօճուդանա տիւչինճէյէր օլուպտատ, սէն տէ օնչարա ալտանընը օլմայասրն։

— Օ՜ . . . վալիտէհյիմ . . . տէ-սի կասթօն պուրնունուն ալթընտան հէման ճանը սըդըլարադ։

— Պանչ տը Ժէսէն սեվիլմէյէ չայան պիր դըզ օլտուղունատան, պէն տէ չու թէքլիֆինէ բույի բիդատ կէօսթէրիրիմ, ֆագաթ սէն ատհա օ դըզը ատճադ թանրըսըն, իլը տէֆտա օլարադ եաղընը տիւն կէօրտիւն, սէտի մատամ մարդիլ Գասթէլլա։

— Էվվէթ, մէրդումէյի տիւն իլը ալֆա օլարադ կէօրտիւմ, վէ լաքին դալգիմին օլ սատթատա վուրտուղունու տէրհալ հիսս իթտիմ, չինքի մուհապպէթ՝ եըլարըմ միսալի օլուպ, ինսանա պիր տագիզ զարֆընատա ադս խաէր . . . Իմտի սեվգիլիլիւ վալիտէճիյիմ, եինէ թէքէրբիւր խաէրիմ, սեվերիմ Պանչ տը Ժէսէնի, վէ տայիմ վէ էօմրիւմ օլտուղճա եաղընը տրը սեվգճէյիմ։

ՎԱՅՈՑ ՁՈՐԻ

Ամենայն վերին գոհութիւն, զոր ի բարձունս Աստուծոյ, ի հանդերձեալ կեանս ի Հայրենեաց Լուսոյ, ի Հոգեւոր Հայրենեաց Լուսոյ, ի Հոգեւոր Հայրենեաց Լուսոյ, ի Հոգեւոր

սիկուրթա գումբանեասընա միւրա-ճասթ վէ եանկըն մինասիպէթիյլէ մուգու պուլան զարար վէ զիյանըն թազմին վէ թէսվիյէ խիլմէսինի թա-լէպ իտէր իսէ ամ, գումբանեա պա-ղը էսպապա մէպնի մուխալիֆէթտէ պուլունտուղունտան, զարարսիտէ օլան տիւքեան սահիպի ահիզ դա-ռըպ, նիհայէթ սիկուրթա գումբան-եասընտան ալարաղը սէնէյի իբի խըր-վաթա սաթար։ Խըրվաթլար սէնէյի պրպ, գումբանեայա միւրաճասթ իտէրէք, սէնէյի խպրաղ իլէ մուճի-պինճէ թազմինաթ խաթէրլէր, գում-բանեա եինէ վէրմէզ. խըրվաթլար պըրրըղ տէյիպ, վէ նիհայէթ կէչէն բազար կիւնիւնէ գատար մէօհլէթ վէրէրէք, մէգըր մէօհլէթ խիմա-մընտա, գումբանեա մանթուպ օլան ադէյի վերմէսիյի հալտէ աղամ ֆէ-սատ դօբարաճագլարընը, վէ հաթ-տա պու պապտէ մուխալիֆէթ իտէն օլտուղու հալտէ։ սիլահա միւրաճա-ասթ իտէրէք նեզօլիչ կիպի անըն տա-խի տիւնեատան վիճուտունու գալ-ըրրաճագլարընը պիլոսիրլէր, վէ սավուչուպ կիտէրլէր։

Պունլար կիթմէքտէ օլսունլար, գումբանեա տիրէքթօրու զապթիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ կիտէրէք, վուգուլի հալի արդու պէյան իմտիյինտէ, նէզարէթի միւշարիէյհա ճան-նիպինտէն տէօրթ նէֆէր զապթիյէ թայէին օլունուր, վէ գումբանեա-նընն պիր մահալլինտէ կիզլէնիպ, մեր-գում խըրվաթլար կէլոսիքլերի հալտէ, տոպ ու կիրիֆթ իմմէլէրի իչիւն զապթիյէլէրէ թէնպիհաթ վէ թալի-մաթ վերիլէրէք, տիրէքթօր իլէ պէ-բապէր գումբանեայա կէօնտերիլիր։

Զապթիյէլէր պէր մուճիպի թա-լիմաթ, գումբանեատա կիզլէնէրէք խըրվաթլարընն կէլմէսինէ պէքլէրլէր, խըրվաթլար տախի ազ մուատէթ սոզ-բա ըիր սիլահա կէլիպ գումբանեա-յա տայանըրլար, վէ եէտլէրինտէ պուլունան սէնէա միւճիպինճէ, բա-բալարը իսթէյիպ վերիլմէսիյլէ հալտէ իճապը հալ թէչէպպիւս իտէճէքլէ-րինի պէյան իտէրլէր իսէ տէ, զապ-թիյէլէր կիզլէնտիքլերի մահալտէն տերհալ տրչարըյա չըղըպ, մէրգում-լարը տէրտէօթ իտէրէք Պէյ օղլու-միւթէսարրըֆլըղընա կէօթիւրիւրլէր։

— Աթինատա մէպուս ինթիկամ-պոմբնտան տօղայը մէվճուտ օլան իս-թիլոֆոթթն Եունան տէվլէթի ալէյ-հինտէ մաղարրաթ վէ վէխամէթի մու-ճիպ օլմասը մէլհուզ իմիշ։

Իշպու գարըչրդըզար մէպնի էֆ-ֆատա թարաֆընտան մէմուլքի եճնէ-պիէյէ ահվալը տախիլիյէյ տայիր թէյլկրաֆ չէքիլմէք թահթը մէմնու-իյէթէ ալնմըշ տըր։

— Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսուն-ատա ումուրու նազիրյանընն հէր թա-բաֆնա օլան հալինէ տայիր ճէրեան իտէն միւպահասաթ սըրասընատա, Պա-բոն Ռեթթերէ Իրան տէվլէթի թարա-ֆընտան վերիլէն իմթիյազաթ իւղ-ընէ, բէք չօղ մէգաթաթ տէվրան իթ-միշ, վէ տէվլէթի միւշարիէյհա-նընն պաղը հարաքեաթը թագալին օ-լունմուշ տուր։

— Մահատա Բոշֆորուն Լանթէրն եանի ֆէնէր նամ բէսալէսինին պի-րինճի նուսխասի, յուլիսին եէտիսին-ատ Պրիքսելտէ չըղմըշ, վէ իւղէրին-տէքի գապը դըրմըղը օլուպ, գըրդ-ալթը սահիֆէյի հավի պուլունմուշ օլտուղու հալտէ, մէվատտի միւնտէ-րիճէսի միւթէվէֆա իմքէրաթթօր Նա-ջոլէոն իլէ իմթերաթթօրիչասը Լօմէնի վէ մարէշալ Մաղ Մահոն ալէյհիլէ-րինտէ զէմմ վէ հազարաթատան իպա-րէթթ իմիշ։

— Բրէնտ ոը Պիզմարդա հէր թա-բաֆոտան կէլմէքտէ օլան թէպրիքնա-մէլէրէ ճէվապ եաղմադ իմթիզամիյլէ սըդըրմասը, թապիպլէր թարաֆը-տան թէնպիհ օլունմուշ տուր։

— Բուսիա ումուրու խարիճիյէ նազիրը Բրէնս Կորչակոֆուն ադլիյէ, եէրինէ եա Ցէրսատաէթ սէֆիրի ճէնէրալ Իգնաթիյէվին, վէ եախոտ Բէթրէսպուրկ զապթիյը իլչասը նազիրը գանթ Շուվալոֆուն նատ օ-լունճաղը բիվայէթտէն տիր։

— Պունտան օն տէօրթ սէնէ մուզ-տատտէմ Շամը շերիֆտէ վուգուլ պու-լան իխթիլալ վէ ֆէսատ սէպէպիյլէ դարուրէթթ տիւչար օլանլարա, հիւ-քիւմէթի սէնիյէտէն թազմինաթ ի-լա պույրուլմուզու կիպի, Անթաք-քիա Բում բաթրիքիյինէ տախի եիր-մի իւչ պին լիրա վերիլմիշ տիր։

Բաթրիքիրի մէզքուր թարաֆընտան իշպու մէպլաղ հէր նէ հարըլ-մըշ իսէ հարըրմըշ, վէ պունունլա պէրապէր օլ պատրտէ էհալի իդնա օ-լունմամըշ օլտուզունտան, շիմտիյէ գատար տէֆթարլէ վուգուլ պուլտու-զու կիպի, պու քերրէ տախի էհալի, բաթրիք ալէյհինէ գըյամ իտէրէք, մէզքուր մէպլաղընն հիսապարընը վէր-մէսինի, վէ եախոտ վէֆթարընտան սոզրա, էմմալ վէ էմրանընն Բում միլ-լէթինէ այիտ օլմասը իչիւն, շիմտի-տէն պիր վասիյէթնամէ հարամասընը թալեպ իթմիշէր, վէ պու սուրէթ-լէրէ բաղի օրմասընը հալտէ, հէման զապտըպ բաթրիքիանէսինատէն կիթ-մէսինի քէնտիսինէ թէքլիֆ վէ պէ-յան իթմիշլէր տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՅԷ

Վիէնա 23 յուլիս.

Պօրսատան մուտամէլաթը մուհիմմ օլ-մասընատա տըր։

Բարլա 23 յուլիս

Պօրսանընն գաբանարդընտաֆէսատ ֆի-յաթլարը պիր աղ եիքսէլտի։

Սահրայը Դագ քէօրֆէզինէ իլթիճաղ իթմէյէ տայիր Մ. տր Լէսէքսին թագ-տիմ խլէտիսի լայիհա իւղէրինէ ադամ մուղաքէրէ ճէրեան իթմէքտէ տիր։

Իւչ հիւղ էլլի գիլոմէթրս քամիլինտէ օլան իշ պու տէմիլիտա ան իքի միլիոն ֆրանգ տարֆ օլունուպ, պու հալտէ ճէ-գայիր տառնա զիյատէ չէրէֆ պուլաճագ տըր։

Միլէթ մէճլիսինին տաղտրըմասը Թէքլիֆի գագուլ իտէնլէրին առէտի իւչ եիւզ եիրմի քիշիյէ պալիպ օլտուզու սէօյլէնիլսօր։

Սէն Բէթերսպուրկ 23 յուլիս.

Արշիտուգ Ալպէր Վիէննայա ավտէթ իմամ։

Էնտալի իմթիազա տավէթ իտէն պա-ղը էվվագ վէ մուհարէբաթթարն միւէ-լէֆլէրի ալէհինէ մուհաքէմէյէ պէտ օ-լունմուշ տուր։

ՍԱՐՍԱՖԻՅԷ

Բարիզ 23 յուլիս.

Էսկ. ումումի տէյնը դ. ք.	44-15	43-80
„ „ դաբանը		44-
Իսթիդրաղ 1863 դուբ. քէսիք		314-
„ 1869		267-
„ 1873		248 (*)
Շըմէնտըֆէր բումէլի		106-50
Իմթիազատ ֆոնտոսու		—
Բանքի 3 %		61-65
„ 5 %		97-52—97-77
Լոնտրա իւսթիւնէ դամիո		25-18

(*) Սէօյլէնմայինէ նէզարէն, Պապը Այի սաթբէրարա գարշը բրոթէսթո իմմի։

Դ. Ալ. Թ. Բ. Ա. Ս. 23/11 ՑՈՒԼԻՍ

Էսհամը ումումի դարանտը	49- 5
11 յուլիս սապահ աչըլը	49- 2
Լինեիւքսէք	94- 2
Լինաչաղը	48-32
Իսթիդրաղ 1863 դուբ. քէսիք	316
„ 1865	316
„ 1869	266
„ 1872 դուբ. քէսիք	76½
„ 1873	240½
Քրէտի Ժէնէրալ լիրա	8-35
Սօսիէթէ Ժէնէրալ ադամ „	6-20
Սօսիէթէ Օթոման դուբ. քէ. „	
Սթամպոլ պանդ. ադ. Լ. Օս.	4-20
Շէմէնտըֆէր հիս. էսկի ֆր.	108½
„ եէնի	82½
Թրամվայ հիս.	5-95
Քրէտի Հէլլենիկ ադ. ֆր.	
Լօրիում մատէնի ադամ	
Գուբօն ադ. %	3- 2
Ադ. Ֆայիզի % դուրուշ	10-20
Բէքօր փարա	12
Հէվալէսիդ	5

Ա. Դ. Ա. Լ. Ի. Ր. Ի. Ն. Ա. Ս. Ը.

Ինկիլիզ լիրասը	110-
Ֆրանսըզ 20 ֆրանքլըզ	87-30
Բօլ	89-16
Դրըմիս ալմանու	54-22
Պէյազ Էֆֆեքտիֆ ֆարդը	102-
Մէճիտիք ֆարդը	105-46
Գաղը	126-10
Պէչիկ	105-
Գարպոն դայիմէսի	6-36

ԻԼԱՆԱԹ

ԳՐՈՒՅՅԱՆ ԹԷԱԹՐՈՅԻՆ

1874 ՅՈՒՆԻՍ 12 ՇՈՒՐԱՆ

Պու կիճէ իւչ ֆասըլատան իսլամէթ օրատադ

ՊԻՐ ԳԱՏԸՆԸՆ ՇԻՆԱՅԷԹԻ

իլանանիյլէ պիր տրամ օյունու իճրա օ-լունճաղընտան, պիր ճիւմլէ էհայինին թէչրիպէ բաղպէթ պույուրատագ, միւտիր վէ օյունճուլար հազիրնտա լազըմ օլան թէչվիգաթը տիրիլ պույուրմայաճագլարը վէ իճրա իտիլէճէք օյունպարատան տախի ումումուն մէնֆէաաթ օլաճաղը մէմուլի գա-վիմիզ տիր։

Բոմա տար իւլ ուլումու մուալիմ-լէրինատն թագիպ միւսիւ Տէ Բոսի, էյլեամը խաթիբլիյէի սէֆիյէսինին պիր աղընը պուրատա իմրաբ իմմէք իւղ-ըէ Սթամպոլա կէլմիշ վէ քէնտիսինին ֆինունը ճէբրահիյէյ միւթաալիք էմ-ըէ Սթամպոլա կէլմիշ վէ քէնտիսինին ֆինունը ճէբրահիյէյ միւթաալիք էմ-ըէ ալէյհուսուս կէօպ, գուլաղ վէ պօղաղ իլէթլերինի տէֆիտ մէհարէթի մէշհուր պուլունմուշ օ-լուպ, պուրատա պուլունաբը միւա-ալիճէ ալէնէմիք սոզ աղընատա 27 Նու-մէրօրու խանէտ ճուլնատա վէ բաղաբ-տան մատատա, հէր կիւն կիւնտիւզ ադամ թուրքա ատամ 2 տէն 4 է գա-տար կէլէնլերէ պագաճաղը վէ ճու-մատա կիւնլերի եինէ օլ սատմատա չա-կիրտի մէշհուր Տօքթօր Կոմիտաս Օր-մանեան նամ թագիպին, քէօրբիւ-նին Սթամպոլ թարաֆընտաքի պա-շընատա Ծանընին էճզամանէսինատ իմթիկի քօնսօլիմօրատա պուլունա-ճաղի իլան օլունուր։

ԸՆԴ ԵՂԵՒՆԵԱՒ

ՑԱՄԱՑՈՒԹԵԱՆ ԲԱՑՈՎԱՑԻՐԻ

ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆ

Վէնէտիկ թարիգաթը ըէհապէյնի միւթէհայիզանընատան ֆաղիլէթլու Հ. Ղեւոնդ վարդապետ Ալիշանեանընն ատարը ճէմիլէլերինատէն օլան մէգքիւր քիթապ, նէ աէրէճէ օգունմայա շայ-եան պուլունտուղունա կէրէք պա-լէսընատա մուհարրեր օլան ինվան վէ կէրէք միւլլիֆինին խամի շահատէթ իթատիքլերինատէն, միլլէթիմիզտէն պիլ-ճիւմլէ քիթապէթքէրվէրանընն մէգ-քիւր քիթապը օգունմայա բաղպէթ պույուրաճագլարը դավիէն մէմուլ օ-լունուր։

Սաթըրը Սկպրոս խանընատա վէ-նէտիկ թարիգաթը քիթիպանէ-սինատ գէյ 60 սանթիմ։

ԳՈՐԾԱՒՈՐՔ

Պու տախի ումումի էհալիճէ ֆա-յիտէլի վէ օգունմասը հէր հալտէ միֆիա պիր քիթապ օլուպ, թարի-գաթը մէզքուրէ մանթպասընատա կիւ-զելճէ թապ օլմուշ օլտուզունտան, Սեզրոս խանընատաքի պալիատտ զիքր իթատիյիմիզ քիթիպանէտ գէյ 1 ֆրանգ 25 սանթիմէ սաթըլմաղտա տըր։

Ա. ՏՐՊԷԻ

ՑՈՑՏՆՈՒԹԻՒՆ ԾԱՐԿՆԼՈՑ

ԿԱՄ

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԹԱԳՈՒՆ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆՑ

ՈՐ Ի ՆԱԽՆԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑ ՀԵՏՏ

ՄԻՆՉԵՒ ՑԱՑՍՕՐ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Ն. ՃԻՎԱՆՆԱՆ

Իշպու քիթապին իւչիւնճիւ ճիլտի տախի պիթ թէր-ճիւմէ թապ ու նէշր օլուպ, պիլ ճիւմլէ քիթապճըլարտա սաթըլմագտա տըր։

Գէյ 40 փարա։

Կէրէք ըլսալէ, կէրէք քի-թապ, կէրէք իրանաթ վէ թէպ-քիրէլէր, վէ մուհասէպէ էվ-ըրագլարը վէ ճէնապէ պիլեէթ-լէրի, Պէյօղլունտա Շեշի սո-զաղընտա Պօղոս Քիրիշճեա-նընն թապխանէսինատ, թէմիզ վէ էֆֆէն պահա իլէ պասըլըր, կէրէք Էրմէնիճէ հրատարաթ վէ կէրէք Օսմանլըճա վէ Ֆրանսըզճա վէ հէր նէ լիսան-տան օլուր իսէ օլսուն թապ օլունուր։

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ Ղ.ԱՋԷԹԱ

ՑՈՎ. Թ.

ԹԱՊԵԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ՔԻՐԻՇՃԵԱՆ

Բկրա Շիչլի սոզաղը